

STUDIA AETHIOPICA

In Honour of Siegbert Uhlig
on the Occasion of his 65th Birthday

Edited by
Verena Böll, Denis Nosnitsin,
Thomas Rave, Wolbert Smidt
and Evgenia Sokolinskaia

2004

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

ISBN 3-447-04891-3

Table of contents

Tabula gratulatoria	vii
Contributors	ix
Preface	xi
LUDWIG GERHARDT, <i>Ethiopian Studies in Hamburg: A Personal Account</i> ...	1
Philology	
ALESSANDRO BAUSI, <i>Il testo, il supporto e la funzione: Alcune osservazioni sul caso dell’Etiopia</i>	7
VERENA BÖLL, <i>Die amharischen andämta Kommentare zur Liturgie und zur Bibel</i>	23
SEVIR CHERNETSOV, <i>Life and Death of Elsa^cä, the Second Abbot of Däbrä Asbo Monastery, according to Däbrä Libanos Hagiographic Tradition</i>	29
GIANFRANCO FIACCADORI, <i>Sulla formula etiopica per la cerimonia del Fuoco sacro a Gerusalemme</i>	37
GETATCHEW HAILE, <i>Journey to Heaven: The Popular Belief of Reward and Punishment in Ethiopian Christianity</i>	41
GIANFRANCESCO LUSINI, <i>Note linguistiche per la storia dell’Etiopia antica</i> ...	67
PAOLO MARRASSINI, <i>Il Gadla Kiros</i>	79
DENIS NOSNITSIN, <i>Gädlä Pāntälewon: Die literarische Verwandlung einer Episode aus dem aksumitisch-himyaritischen Krieg</i>	91
EMERI VAN DONZEL, ‘ <i>Leave the Ethiopians Alone as Long as they Leave you Alone</i> ’, <i>utrükū l-ḥabaša mā tarakūkum. Some Reflections on a ḥadīṭ</i>	109
WITOLD WITAKOWSKI, <i>Severus of Antioch in Ethiopian Tradition</i>	115
ROCHUS ZUURMOND, <i>The Colloquy of Moses with God on Mount Sinai</i>	127
History	
BAIRU TAFLA, <i>From Trust to Contract: A History of Security in Money-lending in Ethiopia</i>	139
MICHAEL KLEINER, <i>Were the Gämba a Gafat Group? Deliberations on a Finer Point of Ethiopian Ethnohistory</i>	151
ANDREU MARTÍNEZ D’ALÒS-MONER, <i>Christian Ethiopia: The Temptation of an African Polity</i>	165
STUART MUNRO-HAY, <i>The “Coronation” of the Emperors of Ethiopia at Aksum</i> .	177
RICHARD PANKHURST, <i>“Correspondance d’Éthiopie”: The History of a Pro-Ethiopian Newspaper (1926–1933)</i>	203

HANNA RUBINKOWSKA, <i>The History That Never Was: Historiography by Haylä Šállase I</i>	221
HEINRICH SCHOLLER, <i>Mythos und Wirklichkeit Christlicher Imperien am Ende des Zweiten Jahrtausends: Äthiopien und die Deutsche Reichsidee</i>	233
SHIFERAW BEKELE, <i>The Chronicle of Täklä Giyorgis I (First r. 1779–84): An Introductory Assessment</i>	247
WOLBERT G.C. SMIDT, <i>Eine arabische Inschrift aus K^wiba, Tigray</i>	259
EVGENIA SOKOLINSKAIA, <i>From Q^wara to Mäqdäla: Index of Proper Names from the Three Chronicles of Emperor Tewodros II's Reign</i>	269
Linguistics	
DAVID APPLEYARD, <i>Some Thoughts on the Origin of the Amharic Object Marker -ገ, -[ə]n</i>	291
BAHRU ZEWEDE, <i>The Changing Fortunes of the Amharic Language: Lingua Franca or Instrument of Domination?</i>	303
BAYE YIMAM, <i>Agreement Phenomena in Amharic</i>	319
OLGA KAPELIUK, <i>The Persistence of Cushitic Influence on the Syntax of Ethio-Semitic</i>	337
RAINER VOIGT, <i>Der Wegfall der Personalelemente in den Präfix-konjugationen des Semitischen</i>	345
EWALD WAGNER, <i>Die Verwendung der äthiopischen Schrift für das Harari</i> ...	355
STEFAN WENINGER, <i>Anmerkungen zu den arabischen Fremdwörtern im Äthiopischen</i>	361
Anthropology	
JON G. ABBINK, <i>Remembering Londósa: Mediator and Counterpoint in a "Violent" Society</i>	371
HERMANN AMBORN, <i>Fährten der Erinnerung: Die Verknüpfung von Vergangenheit und Gegenwart in Südwestäthiopien</i>	383
GETIE GELAYE, <i>European Contribution to the Study of Amharic Oral Poetry</i> ...	405
STEVEN KAPLAN, <i>Magic and Religion in Christian Ethiopia: Some Preliminary Remarks</i>	413
JOHANNES LAUNHARDT, <i>Die Äthiopische Evangelische Kirche Mekane Yesus als ein Model inter-ethnischer Gemeinschaft</i>	421
Arts	
EWA BALICKA-WITAKOWSKA, <i>Pictorial Tərg^wame on the Crucifixion: An Ethiopian Drawing in the Bodleian Library</i>	431
MARILYN E. HELDMAN, <i>A Transformed Tablet and an Ethiopian Triptych</i> ...	443
THOMAS RAVE, <i>A Selected Bibliography of the Publications of Siegbert Uhlig</i> ...	453